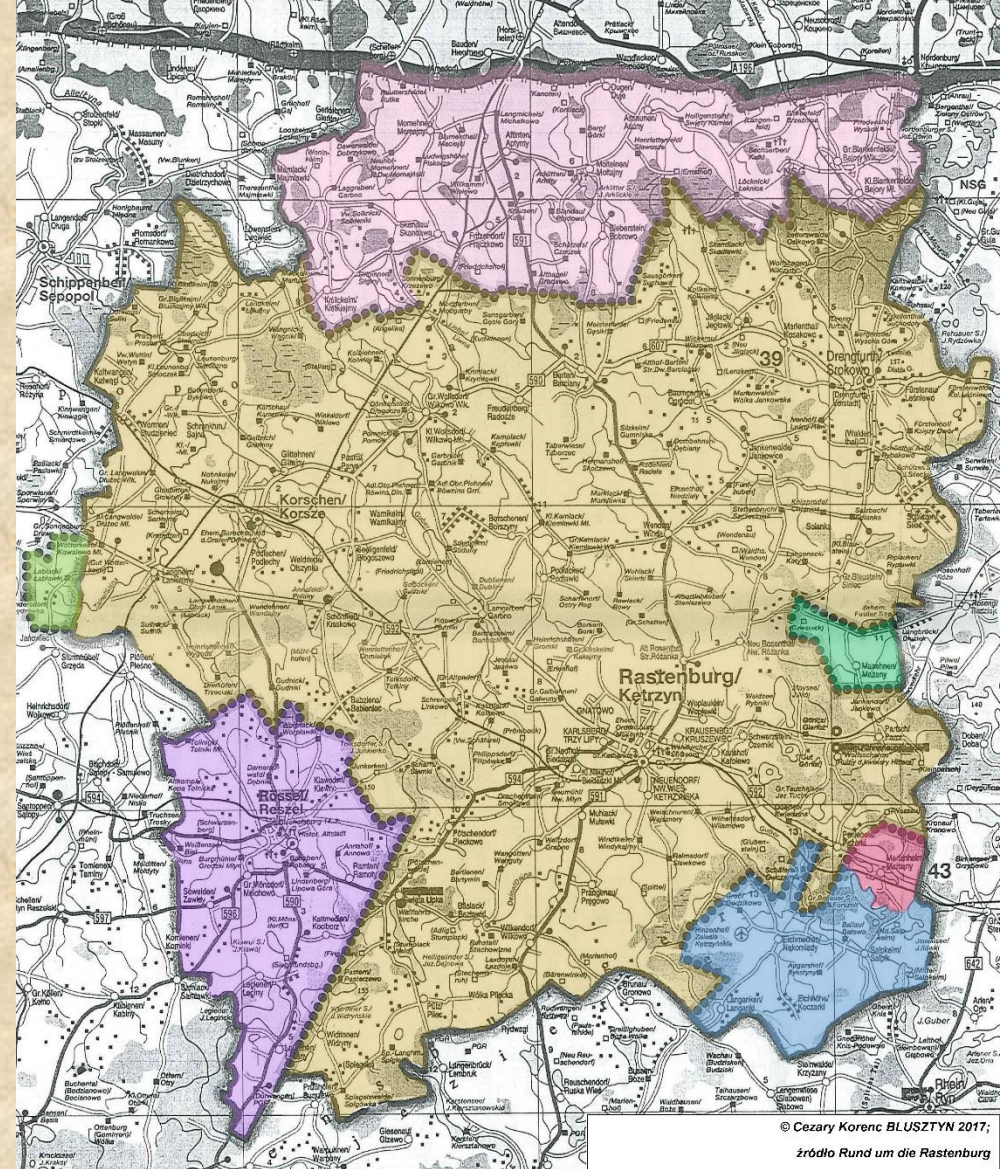




2011 – 2020

Verrichtete Arbeiten auf Friedhöfen im  
Landkreis Kętrzyn (Rastenburg)

# Grenzen des Landkreises Kętrzyn vor 1945 und heute



© Cezary Korenc BLUSZTYN 2017;  
źródło Rund um die Rastenburg

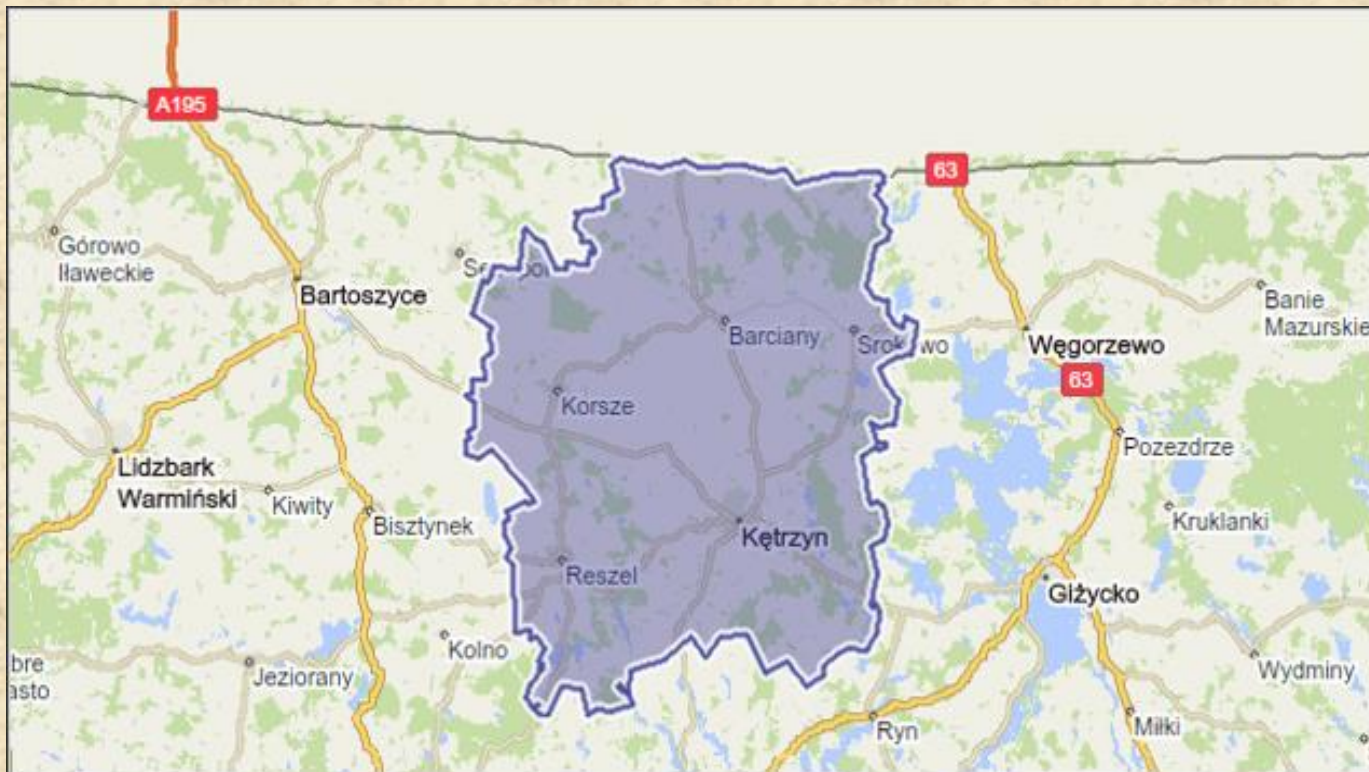
ch	Barten-	(Ustpr.)	Kreis	Angerapp
1680 Glommen	1691 Schönbruch	1692 Gr. Schönau	1693 Gerdauen	1694 Wandlacken
1695 Norden- burg	1696 Kanitz	1697 Gr. Sobrost	1698 Almental	
1790 Bartenstein	1791 Landskron- stein	1792 Schuppen- beil	1793 Dönhof- stadt	1794 Barten
1795 Drengfurth	1796 Angerburg	1797 Buddern	1798 Benkheim	
1890 Gallingen	1891 Gr. Schwans- feld	1892 Korschen	1893 Lamgarben	1894 Wenden
1895 Rosen- garten	1896 Gr. Steinort	1897 Groß- garten	1898 Kerschken	
1990 Frankenau	1991 Bischof- stein	1992 Rößel	1993 Heilige linde	1994 Rastenburg
1995 Gr. Stülack	1996 Lützen	1997 Kruglanken	1998 Adlersdorf	
2090 Seeburg	2091 Rothfließ	2092 Kabienen	2093 Gresenau	2094 Weißer- burg
2095 Rhein	2096 Goldensee	2097 Milken	2098 Widminnen	
2190 Wartenburg	2191 Bischofs- burg	2192 Bredinken	2193 Sensburg	2194 Rechenberg (Ostpr.)
2195 Nikolaiken	2196 Eichendf.	2197 Arys	2198 Dippelsee	
2290 Gr. Purden	2291 Mensguth	2292 Ribben	2293 Aweyden	2294 Peitschen- dorf
2295 Biebern (Ostpr.)	2296 Dorren	2297 Stollendf.	2298 Seebücken	

Das Gebiet des heutigen Landkreises Rastenburg umfasst nicht nur den ehemaligen Kreis Rastenburg, sondern auch :

- Kreis Gerdauen (powiat gierdawski)
- Kreis Rössel (powiat reszelski)
- Kreis Sensburg (powiat mrągowski)
- Kreis Angerburg (powiat węgorzewski)
- Kreis Bartenstein (powiat bartoszycki)
- Kreis Lötzen (powiat giżycki)

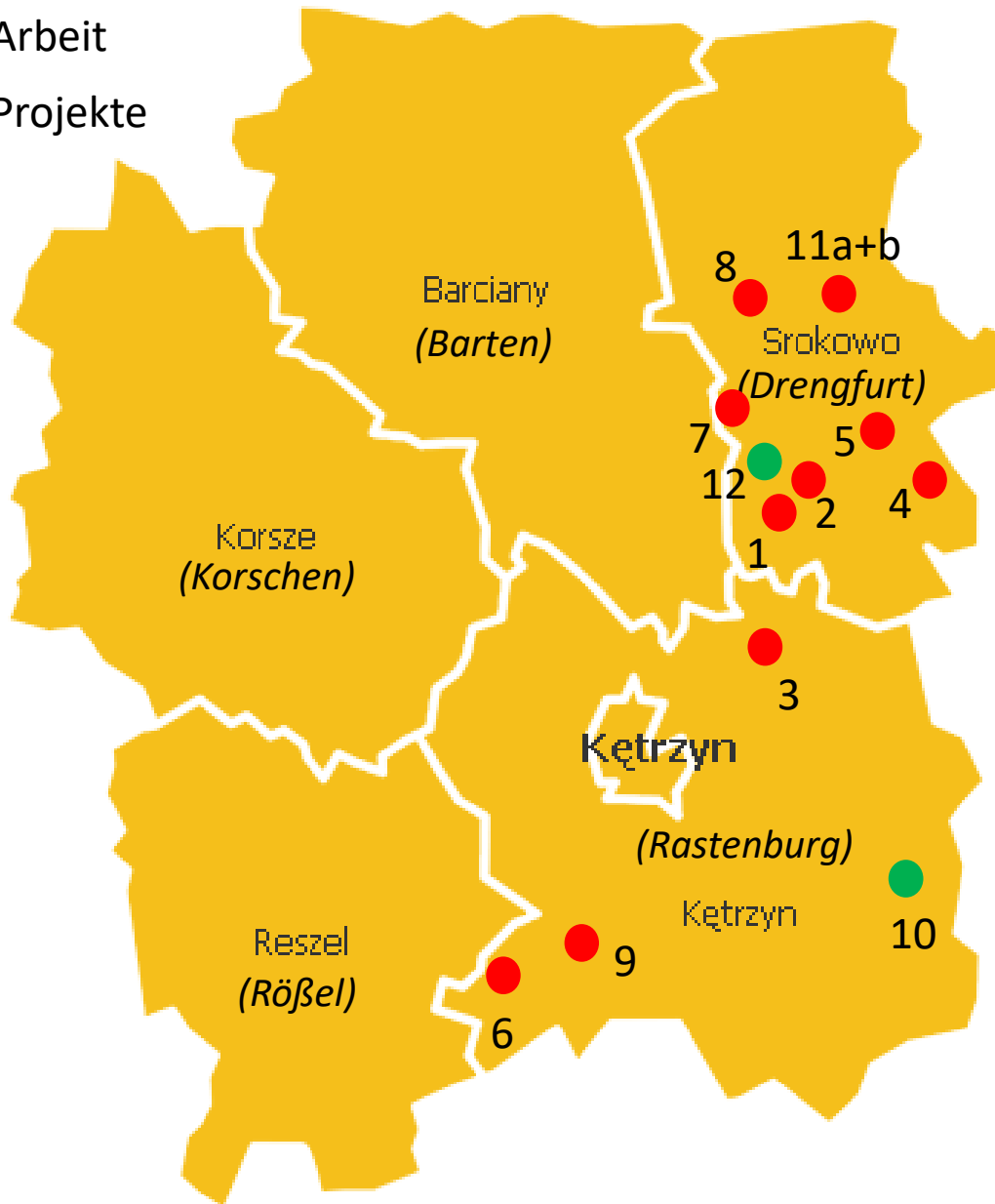


# Landkreis Kętrzyn: unser Tätigkeitsgebiet



# Friedhofsarbeiten in Gemeinden des Landkreis Kętrzyn :

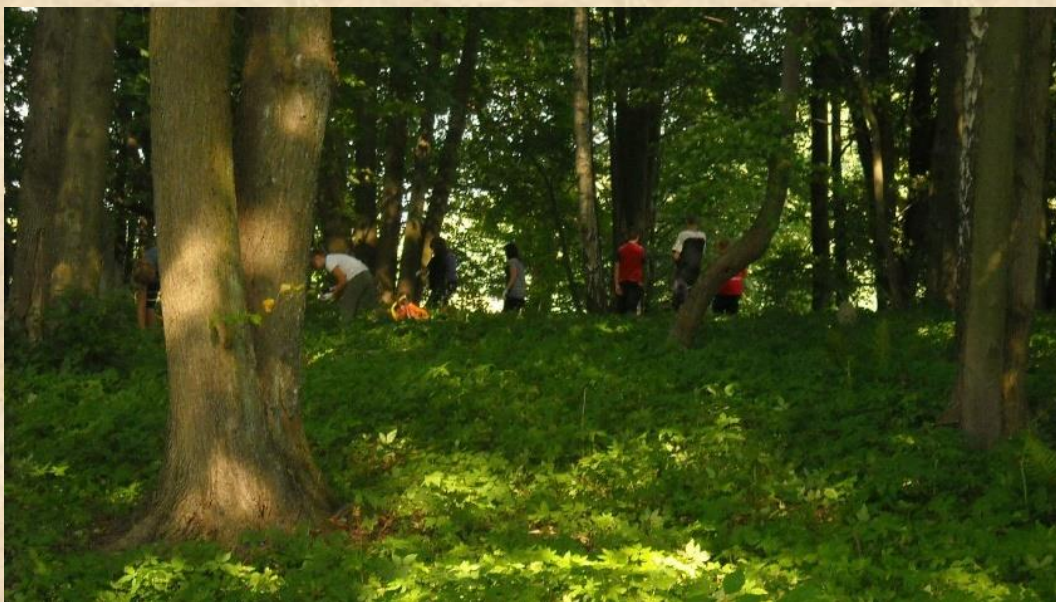
- Arbeit
- Projekte



1. Siniec  
(Groß Blaustein)
2. Sińczyk  
(Klein Blaustein)
3. Nowa Różanka  
(Neu Rosenthal)
4. Silec B  
(Schültzen B)
5. Silec wieś  
(Schültzen Dorf)
6. Św. Lipka  
(Heiligelinde)
7. Jankowice  
(Jankenwalde)
8. Kosakowo  
(Marienthal)
9. Beżławki  
(Bäslack)
10. Osewo  
(Wossau)
- 11a+b. Srokowo  
(Drengfurt)
12. Szczeciniak  
(Stettenbruch)

Im Jahr 2011 hat der Verein Bluszytn mit der Renovierung ländlicher Friedhöfe begonnen. Zu Beginn wurden die Arbeiten durch eigene Mittel finanziert, später durch die Hilfe der Bezirksverwaltungen und privater Spenden. Dabei versucht Bluszytn, Einheimische sowie junge Leute aus Polen, Deutschland, der Ukraine und Frankreich mit einzubeziehen. Mit dem Projekt „In Erinnerung an diejenigen, die vor uns hier waren“ hilft Bluszytn Familien, Gräber ausfindig zu machen und manchmal gelingt es, mit Hilfe von Friedhofsbestandsaufnahmen (Bestandsaufnahme der Friedhöfe) sowie Recherche in polnischen und deutschen Archiven das Schicksal ihrer Verwandten zu klären.



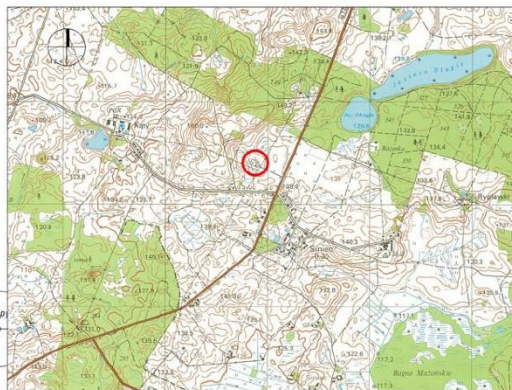


**Sinieć (Gr. Blaustein) August 2011 (5500m<sup>2</sup>)**  
Erster Bluszytn-Einsatz auf einem Friedhof mit  
Einheimischen und Jugendlichen aus Wesel und Kętrzyn

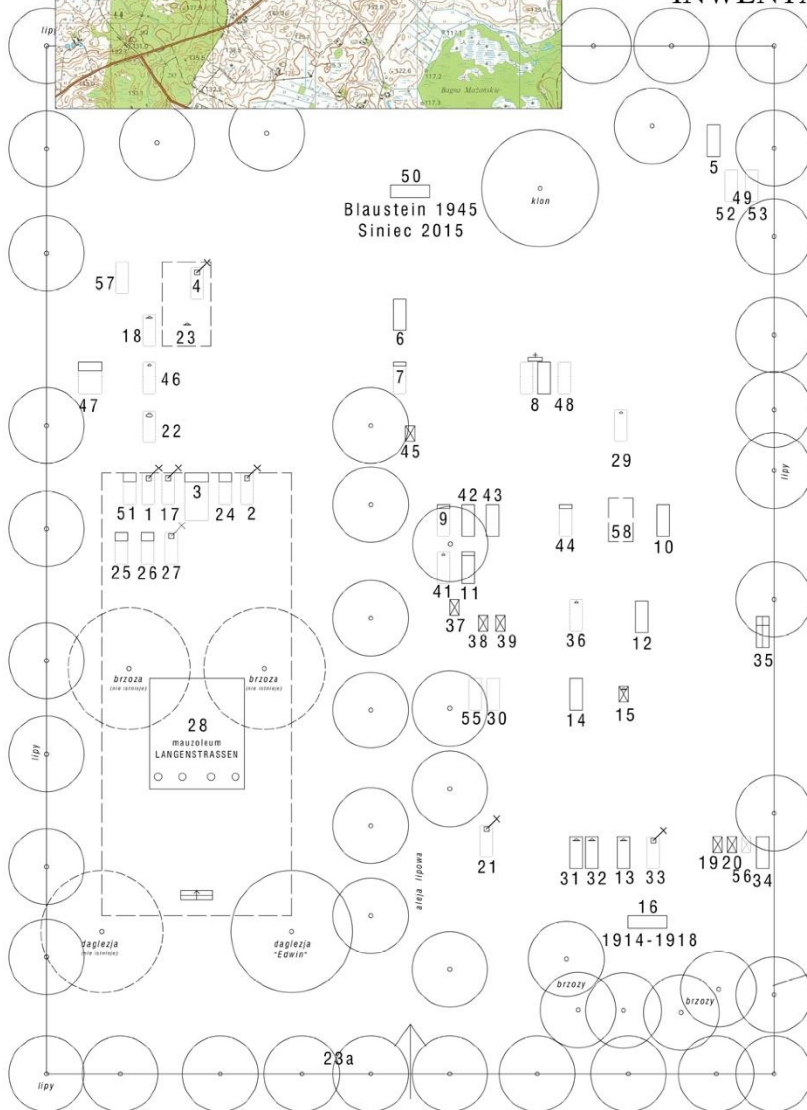


# SINIEC

(GROSS BLAUSTEIN)  
**CMENTARZ**  
**EWANGELICKI**  
 INWENTARYZACJA  
 MAJ 2017



50  
 Blaustein 1945  
 Siniec 2015



- ?? Franc (Franz) **Arbeit** 25 04 1881 + 30 05 1956
- 12. Amalie **Bahr** 23 08 1862 + 22 09 1932
- 22. Christophe **Boehme** 14 12 1795 + 05 04 1869
- 08. Familie **Bogdahn** 1927
- 02. Sophie **Engelbrecht**, geb. (*urodzona*) **Langenstrassen** 08 01 1795 + 29 10 1857
- 18. Marie **Eritt** geb. / z *d.* **Czymannik** 16 11 1850 + 14 04 1916 / **Gottlieb Eritt** 06 11 1854 + 08 09 1919
- 09. Elfyda **Kajota** z *d.* / *geb.* **Wirges** 26 12 1937 + 30 11 1957
- 09. Córeczka Elfydy **Kajota**, Żyła dni 18 / *Elfyda Tochter lebte 18 Tage* (30 11 1957 + 18 12 1957)
- 15. Herta **Karp** 17 01 1922 + 07 10 1925
- 10. Elisabeth **Klein**, 19 06 1896 + 08 09 1933
- 06. Mathilde **Klein**, geb. / z *d.* **Willert**, 07 07 1859 + 18 08 1933
- 41. (?) Ernst **Kraft**
- 11. Familie **Kraft**
- 07. Friedrich **Kuessner** 12 jul 1795 + 21 dec 1857
- 03. Ernst **Langenstrassen** 17 09 1875 + 11 07 1918
- 01. Hugo **Langenstrassen** 12 12 1835 + 18 12 1837
- 17. Marie **Langenstrassen** 03 03 1843 + 09 08 1843
- 20. Egon **Nittka** 10 07 1939 + 09 05 1941
- 19. Werner **Nittka** 06 09 1936 + 16 10 1938
- 14. Jakob **Tietz** 14 08 1872 + 20 02 1936
- 48. (?) Ludwika **Päslack** z *d.* / *geb.* **Bogdahn** 28 11 1892 + 05 11 1958
- 13. B(?) **Philipp** 17 09 1840 + 16 07 1915
- 09. Grete **Wirges** geb. / z *d.* **Bialluch** 1919 + 17 03 1945
- 09. Paul **Wirges** 16 04 1912 + 01 05 1938
- 21. Wilhelmine **Waschkowski** geb. / z *d.* **Blonski** 25 07 1831 + 15 10 1899
- 04. Rudolf **Woitschell** 09 01 1893 + 23 08 1917
- 23. Ruhestätte der Familie **Woitschell**
- 05. Alojzy **Żechowski** 1900 + 1942 (polski żołnierz)
- 49. (?) Olga **Heimann** geb. / z *d.* **Kleindienst** 22 06 1889 + 18 03 1945 leży pomiędzy dwoma młodymi synami zmarłymi przed 1939r / *Sie liegt zwischen ihren beiden Söhnen begraben, die vor 1939 verstarben*
- 16. Pomnik poległych w wojnie **1914-1918**. W górnej części pomnika wykuto wizerunek stahlhelmu, poniżej znajduje się inskrypcja: "DEN IM WELTKRIEG 1914-18 • GEFALENEN • DES GUTSBEZIRKS • GR. BLAUSTEIN • ZUM GEDAGHTNIS" („Pamięci poległym z okręgu majątku Siniec w czasie wojny światowej 1914-18”)
- 50. Pamięci mieszkańców sołectwa Siniec, poległych i zaginionych po wróceniu Armii Czerwonej w styczniu 1945  
*Zum Gedenken an die nach dem Einmarsch der Roten Armeie im Januar 1945 umgekommenen oder vermissten Einwohner der Gemeinde Blaustein*  
 „Blaustein 1945 – Siniec 2015”



**Sinieć (Gross Blaustein)**  
Mai 2015







### Blaustein 1945 – Siniec 2015

Zum Gedenken an 57 Einwohner von Groß Blaustein (Siniec), die nach dem Einfall der der Roten Armee am 27. Januar 1945 starben oder als vermisst gemeldet wurden



Pamięć mieszkańców sołectwa Siniec, poległych i zaginionych po wkroczeniu Armii Czerwonej w styczniu 1945 roku  
Zum Gedenken an die in der dem Einmarsch der Roten Armee im Januar 1945 umgekommenen oder vermissten Einwohner der Gemeinde Blaustein



**Sinieć (Gross Blaustein)**  
Juli 2019  
Internationaler Einsatz





vorher



nachher

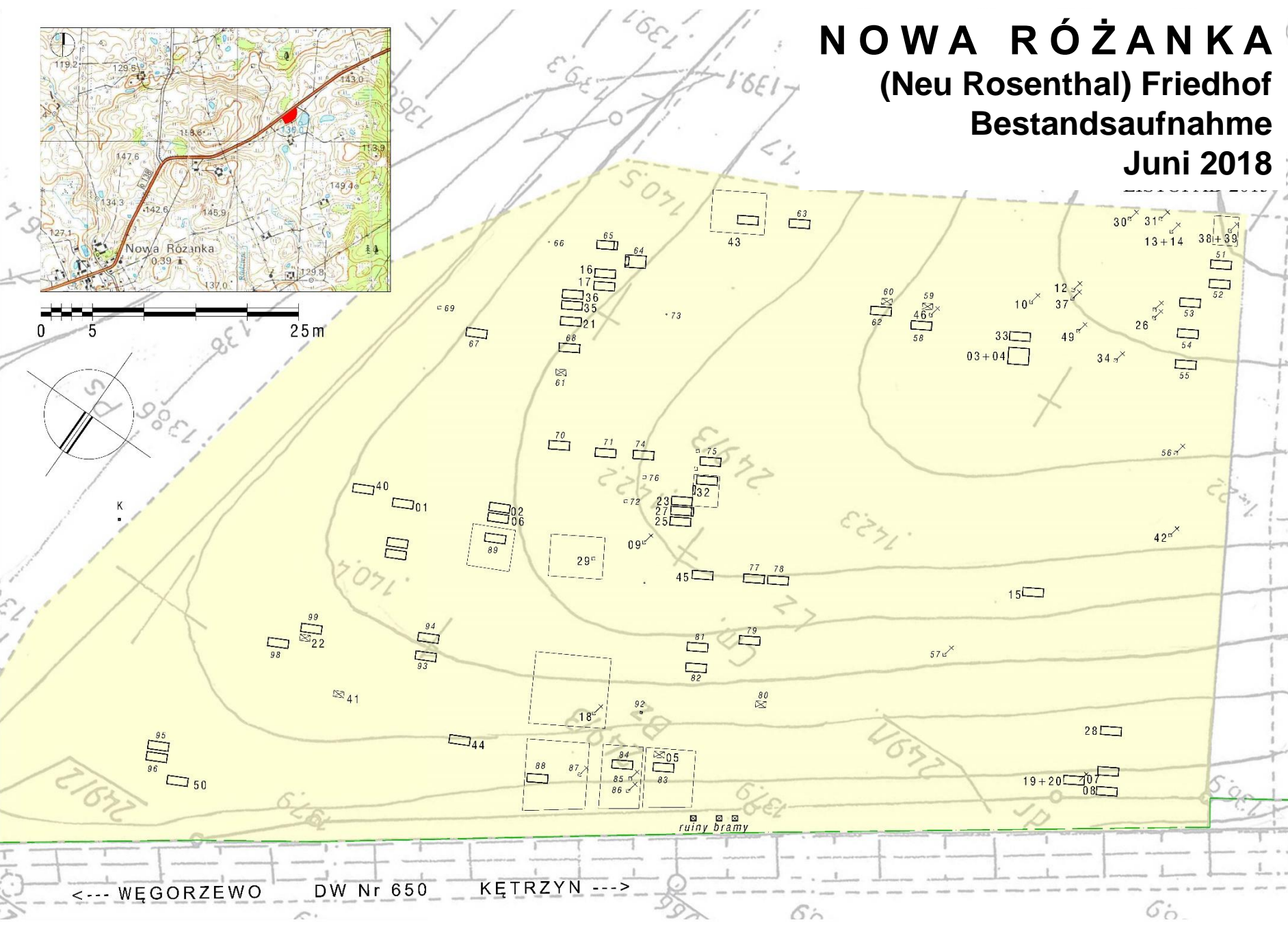
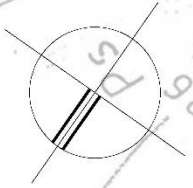
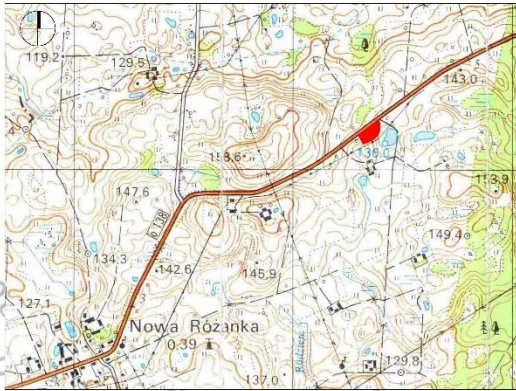


**Nowa Różanka (*Neu Rosenthal*) (6400m<sup>2</sup>)**

Die Renovierung begann 2013

Ziel: Fertigstellung vor Juni 2018

# NOWA RÓŻANKA (Neu Rosenthal) Friedhof Bestandsaufnahme Juni 2018



<--- WĘGORZEWO DW Nr 650 KĘTRZYN --->



## Nowa Różanka (*Neu Rosenthal*)

Bestandsliste November 2015

### 2. Nowy Cmentarz (*neuen Friedhof*)

01. Ferdinand **Batschke** 14 08 1859 + 26 05 1932
02. Johanna **Baumgart** geb. **Bortz** 14 03 1898 + 12 12 1937
03. Gottfried **Behrendt** 09 12 1844 + 26 09 1900
04. Auguste **Behrendt** 19 11 1850 + 20 02 1921
05. Christel **Behrendt** 17 05 1910 + 25 12 1910
06. Franz **Bortz** 01 11 1907 + 15 5 1930
07. Grete **Brandt** geb. **Marchewa** 18 04 1904 + 19 05 1940
08. Maria **Brandt** 05 01 1877 + 09 05 1938
09. Wilhelmiene **Conrad** 23 03 1830 + 19 07 1910
10. Johann **Czychi** 04 02 1845 + 06 12 1894
11. Fryderyk **Eritt** 03 09 1863 + 21 07 1949
12. Gustav **Frohnert** 30 11 1879 + 17 10 1882
13. Artur **Gomm** 26 08 1887 + 24 11 1890
14. Albert **Gomm** 12 10 1870 + 03 08 1893
15. Lydia **Grape** geb. **Konrad** 30 07 1864 + 12 11 1923
16. Marie **Heisel** geb. **Greschat** 03 08 1860 + 08 02 1925
17. Marta **Heisel** 23 12 1887 + 32 08 1935
18. Henrich **Hoffmann** 10 03 1868 + 22 06 1888
19. Antoni **Huk** 10 08 1894 + 21 02 1948
20. Maria **Huk** 28 10 1932 + 20 09 1951
21. Karl **Jorgella** 11 06 1840 + 17 04 1923
22. Kurt **Karsties** 17 11 1920 + 09 02 1921
23. Caroline **Krause** geb. **Bahrend** 30 06 1852 + 01 06 1938
24. Christian **Krause** 06 01 1799 + 10 03 1888
25. Friedrich **Krause** 11 04 1875 + 21 05 1939
26. Heinrich **Krause** 03 12 1882 + 27 09 1889
27. Johann **Krause** 09 09 1833 + 02 11 1914
28. Wilhelmine **Lemke** geb. **Nikolaus** 06 07 1860 + 29 01 1942
29. Familie **Maruhn**
30. Louise **Meding** 02 07 1839 + 03 06 1898
31. Minna **Meding** 26 06 1846 + 02 03 1895
32. Fritz **Meisterknecht** 14 05 1909 + 10 02 1943
33. Friedrich **Mittelsteiner** 15 03 1807 + 18 07 1892
34. Maria **Motzkau** geb. **Bade** 27 12 1851 + 26 07 1893
35. Charlotte **Nernheim** geb. **Kohn** 06 05 1875 + 29 03 1923
36. Wilhelm **Nernheim** 28 10 1877 + 20 01 1937
37. Bertha **Neumann** 08 03 1865 + 08 01 1888
38. Julius **Neumann** 24 12 1837 + 03 11 1876
39. Heinriette **Frohnert** verwitwete gewes. **Neumann** 08 04 1842 + 24 06 1907
40. Friedrich **Petzinna** 03 07 1869 + 12 01 1936
41. Martha **Sachs** 31 05 1929 + 21 02 1930
42. Carl **Schischke** 30 07 1870 + 22 11 1882
43. Familie **Schröder** 1908
44. Mina **Siebert** 19 02 1864 + 30 05 1936
45. Karl **Vogel** 09 09 1850 + 23 12 1914
46. Carl **Weide** 01 12 1828 + 25 03 1896
47. Berta **Woelk** ur.-geb. **Sziszka** (**Schischke**) 09 03 1873 + 10 10 1959
48. Berta **Wojczys** 10 05 1891 + 27 03 1959



**Nowa Różanka (*Neu Rosenthal*)**  
Kreuze, die bis Juni 2018  
wieder aufgerichtet werden sollten





## Nowa Różanka (*Neu Rosenthal*) Klinik für Kreuze 2017 - 2018





**Nowa Różanka (*Neu Rosenthal*)**  
**Juni 2018: Internationaler Einsatz**  
**und Ende der Friedhofsrenovierung**





*„Nie będą już łaknąć ani pragnąć, i nie padnie na nich słońce ani żaden upał;  
Ponieważ Baranek, który jest pośród tronu,  
będzie ich pasł i prowadził do źródeł żywych wód;  
i otrze Bóg wszelką łzę z ich oczu.”  
Obj. Św. Jana 7,16-17*

*"Sie werden nicht mehr hungern noch dürsten;  
es wird auch nicht auf ihnen lasten die Sonne oder irgendeine Hitze;  
denn das Lamm mitten auf dem Thron wird sie weiden und leiten zu den Quellen des lebendigen Wassers,  
und Gott wird abwischen alle Tränen von ihren Augen."  
Offb. des Johannes 7,16-17*

**Pamięci mieszkańców Nowej Różanki,  
którzy ponieśli śmierć lub zaginęli wskutek wkroczenia  
Armii Czerwonej 27 stycznia 1945 roku**

*Zum Gedenken an die nach dem Einmarsch der Roten Armee am 27. Januar 1945  
gestorbenen und vermissten Einwohner aus Neu Rosenthal*



**Nowa Różanka (Neu Rosenthal) Juni 2018  
Feierliche Enthüllung der Gedenktafel**





**Silec Wieś (*Schülzen Dorf*) (1800m<sup>2</sup>)**  
Die Renovierung begann 2014





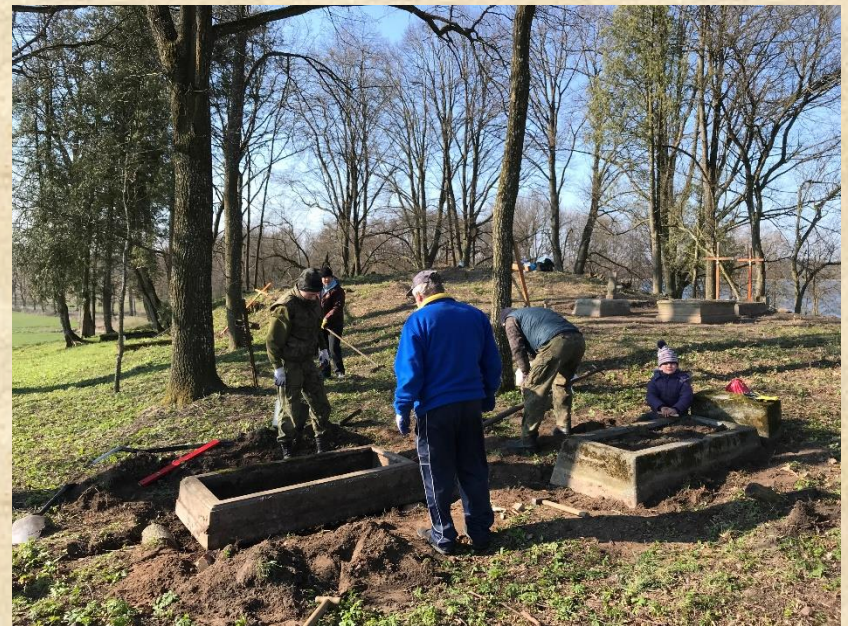
## Silec Wieś (*Schülzen Dorf*) (1800m<sup>2</sup>)

Die Renovierung begann 2014





**Silec Wieś (Schülzen Dorf)**  
April 2019: Begradigung von Gräbern





**Silec B (*Schülzen B*) - 2300m<sup>2</sup> -  
Die Renovierung begann 2014**





**Silec B (Schülzen B) - 2300m<sup>2</sup> -**  
Die Renovierung begann 2014





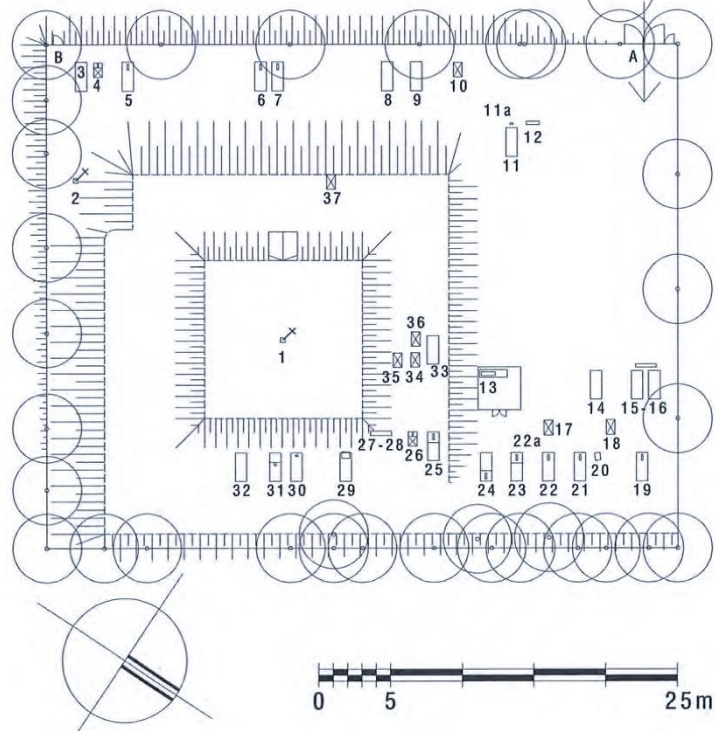
**Silec B (Schülzen B) Juli 2019**  
Internationaler Einsatz





# SILEC B (SCHÜLZEN B) Friedhof

Bestandsaufnahme  
Juli 2019



## A. Legenda do planu, według inwentaryzacji wykonanej w maju 2014r.

01. Wilhelm de Terra 04 08 1779 + 03 02 1852
02. NN (*unbekannt*)
03. Pani (*Frau*) Pijahn
04. Córeczka (*Tochter*) Pijahn
05. August Grün 28 02 1855 + 02 02 1928
06. NN (*unbekannt*)
07. NN (*unbekannt*)
08. NN (*unbekannt*)
09. NN (*unbekannt*)
10. nn dziecko (*unbekannt Kind*)
11. NN (*unbekannt*)
- 11a. Friedrich (?)
12. NN (*unbekannt*)
- 12a. Johann (?) Gutt
13. Friedrich Olbrisch 28 04 1865 + 25 07 1927
14. NN (*unbekannt*)
- 15-16. NN (*unbekannt*)
17. nn dziecko (*unbekannt Kind*)
18. nn dziecko (*unbekannt Kind*)
19. NN (*unbekannt*)
20. Amalie Link 09 05 1889 (?) + 04 (?) 1926
21. NN (*unbekannt*)
22. NN (*unbekannt*)
23. NN (*unbekannt*)
24. NN (*unbekannt*)
25. NN (*unbekannt*)
26. nn dziecko (*unbekannt Kind*)
27. Geffr. Artur Wolf 18 09 1918 + 20 07 1941 (Estland)
28. Ufz. Heinz Wolf 23 07 1921 + 15 03 1944 (Tarnopol)
29. NN (*unbekannt*)
30. NN (*unbekannt*)
31. NN (*unbekannt*)
32. NN (*unbekannt*)
33. NN (*unbekannt*)
34. Gerhardt Klein 22 06 1922 + 15 09 1922
35. Günter Klein 13 06 1925 + 07 08 1926
35. Rudi Klein 27 02 1924 + 27 07 1926
37. nn dziecko (*unbekannt Kind*)





## Święta Lipka (*Heiligelinde*) Mai 2016

Zum Gedenken an 89 Bewohner des Altenheims in Rastenburg, die zwischen Juni und Dezember 1945 starben





„O lieb so lange Du lieben kannst,  
eh Du an Gräbern stehst und klagst.“

*(Erika von Horn, Tochter der hier beerdigten Veronika von Horn,  
Zitat aus dem Brief vom 27.10.1946, nach dem Gedicht von H. F. Freiligrath)*

Zum Andenken an die Bewohner des Altersheims  
von Rastenburg / Kętrzyn, die im Juni 1945 nach  
Heiligelinde / Święta Lipka umgesiedelt wurden,  
hier unter dramatischen Umständen in der Zeit  
von Juli bis Dezember 1945 umkamen und an  
dieser Stelle in einem Massengrab ruhen.

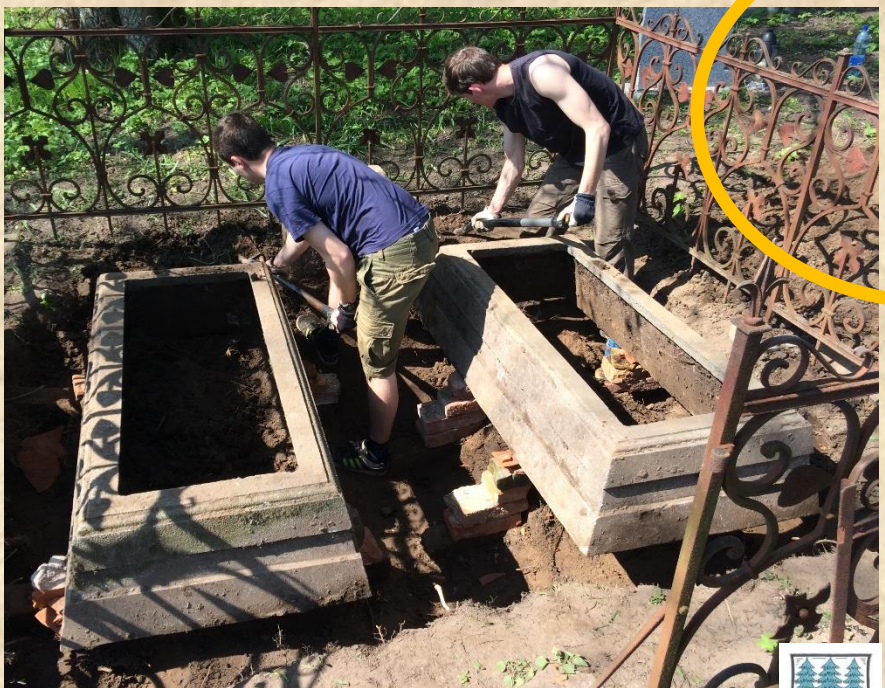
RUHET IN FRIEDEN

Einwohner des Kreises Kętrzyn und Familien der Opfer  
2016



**Jankowice (Jankenwalde) – 2500m<sup>2</sup> - Beginn 2016**





**Jankowice (*Jankenwalde*) – 2500m<sup>2</sup> - Beginn 2016**





**Kosakowo (Marienthal) April - Juni 2017**  
 Aufräumarbeiten auf dem Friedhof (7000m<sup>2</sup>)





1932

**Kosakowo (*Marienthal*) April – September 2017:**  
Wiederherstellung der Gräber von Hermann Birth & Pauline Birth geb. Scheffler





**Beżawki (Bäslack) seit Juli 2017**  
Aufräumarbeiten auf dem Friedhof(11 000 m<sup>2</sup>)







**Beżławki (Bäslack) seit Juli 2017**

**Aufräumarbeiten auf dem Friedhof(11 000 m<sup>2</sup>)**





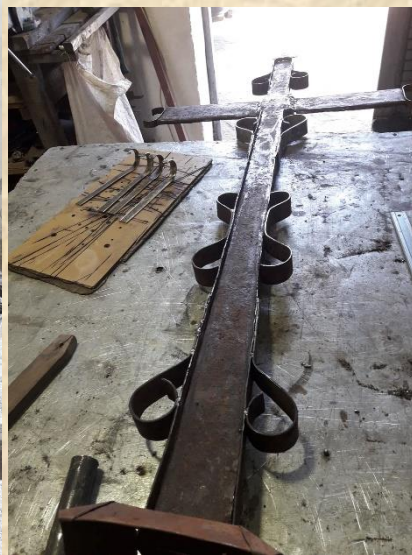
**Beżawki (Bäslack) Herbst 2017**  
Wiederaufrichtung von 7 Grabsteinen





**Bezławki (*Bäslack*) August 2018**  
Junge Leute aus vielen Ländern helfen beim  
Schneiden der Büsche





## Beżawki (Bäslack) Klinik für Kreuze 2018-2019





## Beżawki (Bäslack)

Juni 2019: Aufrichtung von Kreuzen





## Beztawki (*Bäslack*)

2019: Beginn der Begradigung von Gräbern





**Przedmieście Srokowo nowy cmentarz  
(Drengfurt Vorstadt neuer Friedhof)  
2019: Beginn der Arbeiten**





## Przedmieście Srokowo nowy cmentarz (Drengfurt Vorstadt neue Friedhof)

November 2020: Begradigung von Gräbern







## Przedmieście Srokowo stary cmentarz (Drengfurt Vorstadt alter Friedhof)

2019: Beginn der Arbeiten

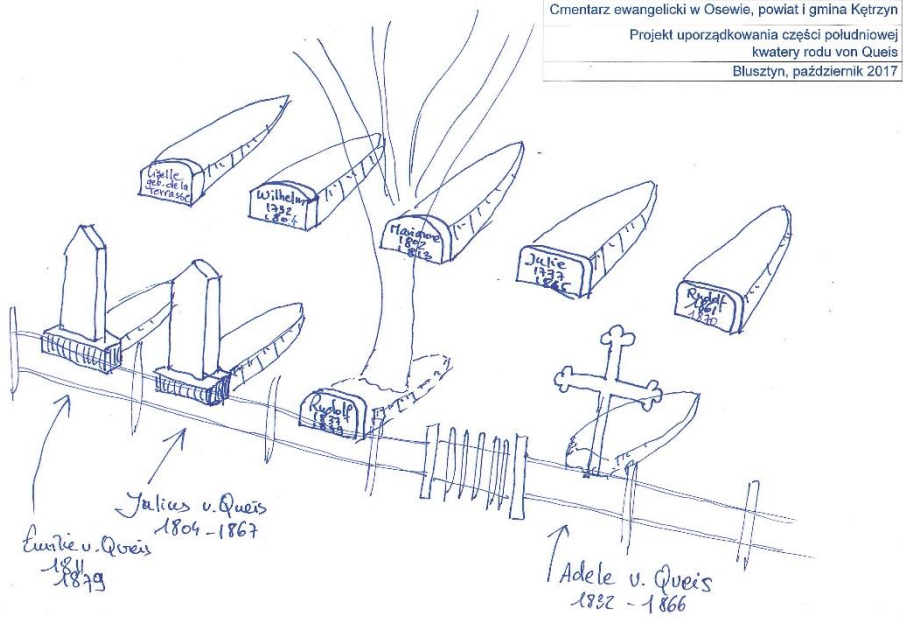




**Szczeciniak (Stettenbruch)**  
Februar 2020: Erste Bestandsaufnahme



Cmentarz ewangelicki w Osewie, powiat i gmina Kętrzyn  
 Projekt uporządkowania części południowej  
 kwatery rodu von Queis  
 Blusztyn, październik 2017



**Osewo (Wossau)** geplantes Projekt  
 die Renovierung der Friedhöfe (5 700 m<sup>2</sup>)

Ziel: Restaurierung des Familienfriedhofes von Queis



Niebieskie Zeszyty Historyczne

- Nr 1 -

**SINIEC**  
*(Gross Blaustein)*

**Blaustein**      **Siniec**  
**1945**          **2015**

*70 lat od zakończenia II wojny światowej*

*Siniec 19 maj 2015*

Niebieskie Zeszyty Historyczne

- Nr 2 -

**NOWA RÓŻANKA**  
*(Neu Rosenthal)*

Niebieskie Zeszyty Historyczne

- Nr 3 -

**SILEC**  
*(Schülzen)*

Niebieskie Zeszyty Historyczne

- Nr 4 -

**To Wydarzyło się**  
**w Świętej Lipce w 1945r.**



## Publikationen

Niebieskie Zeszyty Historyczne

- Nr 5 -

**PARCZ**  
*(Partsch)*

Niebieskie Zeszyty Historyczne

- Nr 6 -

**JANKOWICE**  
*(Jankenwalde)*

Niebieskie Zeszyty Historyczne

- Nr 7 -

**KOSAKOWO**  
*(Marienthal)*

Niebieskie Zeszyty Historyczne

- Nr 9 -

**OSEWO**  
*(Wossau)*



[www.\*\*BLUSZTYN\*\*.pl](http://www.BLUSZTYN.pl)

**Stowarzyszenie „Blusztyn”**

Kąty 3A, 11-420 Srokowo

NIP 742-223-85-90 KRS 0000388047

Konto: PL 49 2030 0045 1110 0000 0359 5110

BIC (SIFT): PPABPLPK

**Wir handeln, dank Ihrer Spenden**